

湖北省成人高等教育本科生申请学士学位
外国语统一考试

法语考试大纲

(非法语专业)

湖北省学位委员会
湖北省教育考试院

考试性质

本考试的目的在于客观、科学地检查申请学士学位的成人高等教育本科学生的法语语言基础知识及运用能力，促进我省成人高等教育本科学生提高其法语学习水平。考试对象为申请学士学位的非法语专业的成人教育本科生。

本考试由湖北省教育考试院统一管理。

考试内容

本考试由五个部分组成：词汇与结构，阅读理解，完形填空，法译汉及短文写作，满分为 120 分，其中客观性试题 90 分，主观性试题 30 分。试卷分成两大部分：第 I 卷包括词汇与结构，阅读理解，完形填空，共 55 小题；第 II 卷包括法译汉及短文写作，法译汉（5 道题）；短文写作（1 篇）。全卷考试时间共计 120 分钟，全卷试题按顺序统一编号。

第 I 卷

第一部分 语法结构和词汇

(Partie I Structure grammaticale et vocabulaire)

主要测试考生运用词汇、短语、及语法结构的能力。共 30 小题，每题由一个不完整的句子及 A、B、C、D 四个选项组成，考生应从四个选项中选出一个使该句完整、正确。

第二部分 阅读理解

(Partie II Compréhension écrite)

主要测试考生能否掌握所读材料的主旨和大意，了解说明主旨和大意的事实和细节；能否在理解字面意思的同时，根据所读材料进行一定的判断和推论；能否在理解个别句子意义的同时，也理解上下文的逻辑关系。共 15 小题，要求考生有一定的阅读速度阅读若干篇短文。短文总阅读量为 1200 词左右。每篇短文后有若干个问题，考生应根据短文内容从每题的四个选项中选出一个最佳答案。选材的原则是：

1. 题材广泛，所涉及背景知识应为学生所理解，包括人物传记、社会、历史、地理、日常用语、科普常识等。
2. 体裁多样，可以包括叙述文、说明文、议论文等。
3. 文章语言难度适中。无法猜测而又影响理解的关键词用汉语注明词义。

第三部分 完形填空

(Partie III Exercice à trous)

主要测试考生综合运用语言的能力。共 10 小题。在一篇题材熟悉、难度适中的短文（约 150-200 词）中留出 10 个空白，每个空白为一题，每题有四个选择项

目，要求考生在通读全文，理解短文大意的基础上结合学过的语法词汇知识及本人常识，为空白选项选择一个最佳答案，使短文的意思和结构完整。

第 II 卷

第四部分 法译汉

(Partie IV Version)

主要测试考生将法语翻译成汉语的能力。共 5 小题。本部分有短文一篇，篇幅为 200 词左右，短文题材、体裁及语言难度与阅读理解部分相近，要求考生将短文中五个划线句子译成中文。

第五部分 写作

(Partie V composition)

主要测试考生用法语书面表达思想的一般能力。写作要求切题，能正确表达思想，内容连贯，无重大语言错误。满分为 15 分，考生所写短文应不少于 120 词。

考试形式与试卷结构

答题方式：闭卷、笔试。

答题工具：选择题使用 2B 铅笔作答，非选择题使用黑色签字笔作答。

卷号	序号	题号	测试内容		题目数	分值	测试时间
第 I 卷	I	1-30	词汇与结构	选择题	30	45	
	II	31-45	阅读理解	选择题	15	30	
	III	46-55	完形填空	选择题	10	15	
第 II 卷	IV	56-60	法译汉	短文中的划线句子	5	15	
	V		写作	短文	1	15	
合 计					61	120 分	120 分钟

湖北省成人高等教育本科生申请学士学位外国语统一考试

法语样卷

Partie I Structure grammaticale et vocabulaire (共 30 小题, 每小题 1.5 分, 共 45 分)

Lisez les phrases suivantes et choisissez le mot et l'expression le plus convenable entre A, B, C et D.

1. Le matin je _____ mon petit déjeuner à 7 heures.
A. prends B. mange C. goûte D. déjeune
2. Il a perdu son travail depuis dix mois, il est _____.
A. en congé B. au chômage C. en vacances D. en grève
3. Nous avons _____ aux Jeux Olympique à la télévision.
A. participé B. présenté C. assisté D. vu
4. Après les cours, les étudiants _____ le sport .
A. pratiquent B. font C. participent D. jouent
5. Ils veulent s'installer _____ Canada.
A. en B. à la C. pour D. au
6. Mon frère est parti _____ un jour pluvieux.
A. dans B. en C. d' D. par
7. Je suis en train de lire un roman fleuve _____ je trouve très intéressant.
A. qui B. que C. où D. dont
8. Dans ce supermarché, on trouve du tissu à 3 euros _____ mètre.
A. chaque B. un C. le D. par
9. -- Quelqu'un m'a téléphoné cet après-midi pendant mon absence ?
-- Non, _____ ne t'a téléphoné.
A. quelqu'un B. on C. personne D. rien
10. Elles _____ à 4 heures cet après-midi.
A. ont sorti B. sont sorties C. sont sortie D. sortirent
11. C'est elle qui parle _____ anglais de toute la classe.
A. bien B. aussi bien C. le plus bien D. le mieux
12. -- Est-ce que tu viens de New York ?
-- Oui, _____ viens.
A. j'y B. d'où je C. j'en D. je le
13. _____ retard de Paul, j'ai manqué le train.
A. Malgré le B. Grâce au C. Parce que le D. A cause du
14. S'il y a _____ neige, on pourra faire du ski.
A. la B. de la C. le D. du
15. Est-ce que _____ vous n'avez pas trouvé un porte-monnaie ?
A. par hasard B. par exemple C. par plaisir D. par curiosité
16. Savez-vous _____ se trouve l'ambassade de votre pays à Paris ?
A. qui B. là C. où D. que

17. Le dimanche, on fait la grasse _____, parce qu'on ne travaille pas.
 A. journée B. matinée C. soirée D. année
18. Il faut mettre _____ et l'adresse du destinataire sur l'enveloppe.
 A. la poste B. la ville C. la lettre D. le nom
19. Après _____ à Paris, je me suis promené dans le centre ville.
 A. mon départ B. mon arrivée C. mon cours D. mon refuge
20. Les pompiers ont réussi à éteindre le _____.
 A. malheur B. rêve C. cri D. feu
21. Avec un _____ de la ville, vous ne pouvez pas vous perdre.
 A. plan B. projet C. carte D. registre
22. Je suis végétarienne, je ne mange pas _____.
 A. de poisson B. de viande C. de légumes D. d'œufs
23. Il n'a pas _____ sœur.
 A. la B. sa C. de D. un
24. Mon frère travaille dans une usine. Je _____ téléphone souvent.
 A. me B. lui C. le D. y
25. La Chine est _____ grand pays.
 A. le B. la C. un D. une
26. Ce dictionnaire est plus complet que _____ de Paul.
 A. celui B. celle C. cela D. ceci
27. Peux-tu finir tout cela _____ dix minutes ?
 A. en B. à C. de D. avec
28. Je lui demande _____ se passe.
 A. ce que B. ce qui C. si D. qui
29. Ma chambre donne _____ un joli jardin.
 A. à B. de C. en D. sur
30. Le code d'entrée, tu _____ souviendras ?
 A. te le B. t'y C. t'en D. le te

Partie II Compréhension écrite (共 15 小题, 每小题 2 分, 共 30 分)

Lisez les textes suivants et choisissez la meilleure réponse parmi les quatre propositions.

Texte I

Examen médical

Si vous désirez subir un examen de santé, vous êtes invité à vous inscrire au centre médical qui se trouve près de chez vous. Vous choisissez avec la secrétaire du centre le jour qui vous conviendra le mieux.

Vous vous présentez le matin, dès l'ouverture du centre (8 heures en général), sans avoir mangé. A votre arrivée, vous irez au secrétariat. La secrétaire vous conduira aux salles d'examen.

La visite comprend :

Une analyse de sang

Une radio des poumons

En examen du cœur

Un contrôle de la vue

Un examen de la bouche et des dents

Avant de quitter le centre, vous prendrez un rendez-vous pour être examiné par un médecin.

Quand vous vous présenterez pour cette deuxième visite, la secrétaire vous remettra les résultats du laboratoire et les radios, et vous conduira auprès d'un médecin qui vous examinera en détail.

31. Pour subir un examen de santé, il faut _____.
- A. s'inscrire à un centre médical avant l'examen.
 - B. s'inscrire à un centre médical après l'examen.
 - C. faire venir un médecin à la maison
 - D. aller dans un grand hôpital
32. Qui fixe la date de l'examen ?
- A. La personne qui veut subir l'examen
 - B. La secrétaire du centre médical
 - C. La personne qui veut subir l'examen avec la secrétaire du centre médical
 - D. La personne qui veut subir l'examen avec un médecin choisi
33. Le jour de l'examen, on doit arriver au centre médical le matin _____.
- A. après le petit déjeuner
 - B. avant 8 h.
 - C. sans avoir pris le petit déjeuner
 - D. avant l'ouverture du centre
34. On subit l'examen _____.
- A. au secrétaire du centre
 - B. dans un laboratoire
 - C. à la maison
 - D. dans des salles d'examen
35. Quand pourra-t-on recevoir les résultats de laboratoire ?
- A. Le jour même de l'examen
 - B. Quelques jours après l'examen
 - C. Avant de quitter le centre
 - D. Dans 8 heures

Texte II

Une situation difficile

Après un printemps très froid, la France a connu l'été le plus chaud depuis des années. Surtout dans le Midi, il n'a pas plu depuis trois mois. Les agriculteurs s'inquiètent. La sécheresse de cette année les a mis dans une situation difficile. Si la pluie ne tombe pas avant le 15 août, la production risque de diminuer encore car les difficultés ne manqueront pas ... et les revenus des producteurs continueront à baisser.

A quinze kilomètres de Toulon, Bernard qui travaille la terre, élève également plusieurs vaches dans sa vieille ferme. Maintenant, il s'est mis à se faire du souci, puisqu'il aura, lui aussi, du mal à trouver assez d'aliments pour ses animaux. « J'ai l'impression, dit-il, qu'il manque une année entière de pluie. Les petites rivières du coin ont des lits durs et secs comme de la pierre. Alors, les champs... j'ai planté quelque chose en mars. Il n'a jamais plu dessus. Rien n'est sorti. Regardez : il n'y a plus que de petits morceaux de pierres. » Pour le blé, il faudrait qu'il soit arrosé au printemps. Mais il n'y a pas d'eau ici. Bernard reste peu optimiste.

Cette année, c'est plus grave encore qu'en 1980, qui avait été une année sèche. L'avenir dépend de l'automne et de l'hiver. S'il pleut maintenant normalement, disent les responsables de la météo, on aura moins de problème. »

36. D'après ce texte, cet été _____.
- A. il fait très chaud mais il ne fait pas très sec B. il ne fait pas très chaud mais il fait très sec
C. il fait très froid et très sec D. il fait très chaud et très sec
37. Pourquoi Bernard se fait-il du souci ?
- A. Parce qu'il travaille la terre.
B. Parce qu'il a des difficultés pour nourrir ses vaches.
C. Parce qu'il est malade.
D. Parce qu'il a perdu ses vaches.
38. Selon Bernard, comme il n'a jamais plu sur les champs, _____.
- A. ce qu'il avait planté est mort B. personne n'est sorti ailleurs
C. il n'y a rien à sortir D. on ne peut pas sortir
39. Devant la difficulté, Bernard _____.
- A. est optimiste B. est triste
C. est indifférent D. est fatigué
40. Dans ce texte, l'auteur nous parle _____.
- A. d'une bonne année pour les agriculteurs français
B. de la revendication des syndicats agricoles
C. d'une année difficile pour les agriculteurs français
D. de la mécanisation agricole

Texte III

Dans la classe de mon père

J'avais quatre ans. Quand ma mère allait faire les courses, elle me laissait dans la classe de mon père qui apprenait à lire à des garçons de six ou sept ans. Je restais assis au premier rang et je regardais mon père. Il avait à la main une baguette et il écrivait des mots au tableau noir.

Un matin maman m'a laissé à ma place et elle est sortie. A ce moment mon père écrivait au tableau : la maman a puni son garçon qui n'était pas sage.

Quand il a fini d'écrire, j'ai crié :

-- Non ! Ce n'est pas vrai !

Mon père m'a regardé et a demandé :

-- Qu'est-ce que tu dis ?

-- Maman ne m'a pas puni. Tu n'as pas bien écrit !

-- Voyons, voyons, a-t-il dit, est-ce que tu sais lire ?

--Oui.

-- Voyons, voyons, répétait-il. Et bien, lis !

J'ai lu la phrase à haute voix.

Alors il est allé prendre un petit texte et j'ai lu plusieurs phrases.

Quand ma mère est revenue, elle m'a trouvé au milieu de quatre maîtres qui ne travaillaient pas dans leurs classes et qui m'écoutaient. Je lisais l'histoire du Petit Poucet. Maman a vite refermé mon livre et m'a emporté dans ses bras. Elle me demandait de temps en temps : « Tu n'as pas mal à la tête ? » Non, je n'avais pas mal à la tête, mais maman ne me laissait plus dans la classe de mon père.

41. Le père du petit garçon était _____.

A. instituteur

B. ouvrier

C. écrivain

D. professeur

42. La mère a laissé son fils dans la classe de son père, _____.

A. parce qu'il était élève de son père

B. parce qu'elle allait faire ses courses

C. parce qu'il ne voulait pas sortir avec sa mère

D. parce que le père voulait apprendre à lire à son fils.

43. En classe le petit garçon a crié _____.

A. parce qu'il avait envie de manger

B. parce qu'il est tombé malade

C. parce qu'il voulait chercher sa mère

D. parce qu'il a compris la phrase écrite au tableau.

44. Son fils savait lire, _____.

A. son père le savait

B. sa mère le savait

C. son père ne le savait pas

D. les maîtres de l'école le savaient

45. La mère ne laisse plus son fils dans la classe de son père _____

A. parce qu'elle ne sortait plus

B. parce que le petit garçon ne voulait pas rester dans la classe de son père

- C. parce que sa mère l'aimait beaucoup et ne voulait pas lui apprendre trop tôt
D. parce que son père ne voulait pas le laisser dans sa classe.

Partie III Exercices à trous (共 10 小题, 每小题 1.5 分, 共 15 分)

Lisez le texte suivant et complétez le blanc en choisissant A, B, C ou D. Il y a seulement un choix qui convient.

L'école maternelle en France

L'enseignement en France est 46 de 6 à 16 ans. Mais beaucoup d'enfants vont à l'école avant 6 ans ; 80 % des enfants de 4 ans vont à la maternelle.

C'est une école très populaire en France, et les parents se 47 compte qu'elle a beaucoup d'importance pour le 48 des petits : en effet, quand une femme travaille, c'est l'école qui la 49 un peu auprès de ses enfants.

C'est là qu'ils 50 à s'exprimer, à développer leur vocabulaire et à réfléchir. Chez eux, ils sont souvent passifs, et restent quelquefois des heures 51 la télévision. A la maternelle, au 52, ils peuvent participer à toutes les activités. Quand les enfants sont 53, ils peuvent se coucher et dormir un peu.

Les classes sont toujours très agréables. Sur les murs, il y a souvent de grands dessins en 54 : des fleurs, des maisons, des animaux... Et on fait tout pour que les enfants 55 sentent bien.

- | | | | | |
|-----|---------------|------------------|------------------|----------------|
| 46. | A. absolu | B. nécessaire | C. indispensable | D. obligatoire |
| 47. | A. rendent | B. prennent | C. font | D. sont |
| 48. | A. culture | B. développement | C. déroulement | D. croissance |
| 49. | A. connaît | B. demande | C. remplace | D. prend |
| 50. | A. apprennent | B. comprennent | C. occupent | D. conseillent |
| 51. | A. à | B. sur | C. avant | D. devant |
| 52. | A. revanche | B. contraire | C. effet | D. vraiment |
| 53. | A. tristes | B. heureux | C. fatigués | D. ravis |
| 54. | A. commun | B. couleur | C. scène | D. forme |
| 55. | A. s'y | B. s'en | C. leur le | D. lui le |

Partie IV Version (共 5 小题, 每小题 3 分, 共 15 分)

Traduisez en chinois les phrases soulignées.

Les Français et leurs chiens

(56) Dans le pays le plus zoomaniaque du monde, les Français sont les premiers propriétaires d'animaux de compagnie. Il y a en France 10 millions de chiens, 7 millions de chats. (57) 3,8 milliards d'euros, c'est le chiffre dépensé annuellement par les Français pour l'alimentation des chiens et des chats. Si l'animal vit chez des maîtres attentionnés, il mange à côté d'eux, il dort souvent sur leur lit, il est pris dans les bras et il est embrassé. (58) Il a le droit d'aller quasiment partout dans le magasin, au restaurant. Il est amené chez le vétérinaire pour être soigné. Il est lavé, parfumé. S'il est considéré comme un jouet, il peut, hélas, aussi être abandonné sur les routes avant les vacances. (59) Certes, il pose bien des problèmes en ville car on lui reproche souvent d'être cause de saleté sur les trottoirs. (60) En plus, les accidents à cause des chiens nous inquiètent, ils ne sont pas toujours dramatiques, mais ils sont quotidiens, et les maîtres eux-mêmes ne sont pas épargnés.

- 56. _____
- 57. _____
- 58. _____
- 59. _____
- 60. _____

Partie V Composition (15 分)

Faites une composition avec 120 mots au moins selon les indications données.

- (1) Vous avez un bon souvenir de votre enfance heureuse?
- (2) Quel événement vous impressionne le plus ? Où, quand et avec qui?
- (3) Racontez ce souvenir au temps passé.

湖北省成人高等教育本科生申请学士学位外国语统一考试

法语样卷参考答案

Partie I Structure grammaticale et vocabulaire (共 30 小题, 每小题 1.5 分, 共 45 分)

1. A 2. B 3. C 4. A 5. D 6. D 7. B 8. C 9. C 10. B
11. D 12. C 13. D 14. B 15. A 16. C 17. B 18. D 19. B 20. D
21. A 22. B 23. C 24. B 25. C 26. A 27. A 28. B 29. D 30. C

Partie II Compréhension écrite (共 15 小题, 每小题 2 分, 共 30 分)

- Texte I 31. A 32. C 33. C 34. D 35. B
Texte II 36. D 37. B 38. A 39. B 40. C
Texte III 41. A 42. B 43. D 44. C 45. C

Partie III Exercices à trous (共 10 小题, 每小题 1.5 分, 共 15 分)

46. D 47. A 48. B 49. C 50. A 51. D 52. B 53. C 54. B 55. A

Partie IV Version (共 5 小题, 每小题 3 分, 共 15 分)

56. 在世界上最喜欢动物的国家理, 法国人是宠物的第一拥有者。
57. 38 亿欧元, 这是法国人每年用于狗和猫的食粮的开支数目。
58. 它几乎有权利可以到商店和饭店的任何地方去。
59. 当然, 它在城市里已成为问题, 因为人们经常指责它是人行道肮脏的原因。
60. 此外, 因为狗引起的事故也令我们担心, 事故不总是悲剧性的, 但经常发生, 有时连狗的主人也不能幸免。

Partie V Composition (15 分) (略)